

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK V

Št. 21 - 1. avgusta 1952

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 143

PRENEHANJE PREDPISOV VOJNEGA ZAKONA V POGLEDU JAPONSKE TER JAPONSKIH FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB

Ker sodim, da je priporočljivo ukiniti izvajanje vojnega zakona napram Japonski in napram japonskim fizičnim in pravnim osebam, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, J.E. FODEN, O.B.E., namestnik generalnega ravnatelja za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

V pogledu Japonske ter japonskih fizičnih in pravnih oseb prenehajo veljati predpisi zakona o vojni, odobrenega s kr. odl. z dne 8. julija 1938 št. 1415, s kasnejšimi spremembami in dodatki, v kolikor še veljajo in z izjemo po določbah naslednjega člena.

ČLEN II

Za imovino, pravice in interese, glede katerih so Japonska ter japonske fizične in pravne osebe postali lastniki, upravičenci ali koristniki pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo in za katere in katerega sibi razloga ne veljajo ukrepi, predvideni v kr. odloku z dne 8. julija 1938 št. 1415 s kasnejšimi spremembami in dodatki, veljajo še nadalje sedanji predpisi s pridržkom pravice po členu 2, t. 2 zakona z dne 16. decembra 1940 št. 1902.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 18. julija 1952.

J. E. FODEN

namestnik generalnega ravnatelja
za civilne zadeve

Ref.: LD/A/52/94

Ukaz št. 144

USTANOVITEV VIŠJEGA RUDNIŠKEGA SVETA

Ker sodim, da je priporočljivo ustanoviti višji rudniški svet, v tistem delu Svobodnega tržiškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, J.E. FODEN, O.B.E., namestnik generalnega ravnatelja za civilni zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

S tem se ustanovi višji rudniški svet kot posvetovalni organ oddelka za proizvodnjo pri Zavezniški vojaški upravi v zadevah, ki se tičejo rudnikov in kamnolomov.

ČLEN II

Svet daje mnenja :

- a) v primerih, ki jih določajo veljavni zakoni in pravilniki,
- b) če to zahteva oddelek za proizvodnjo.

Svet sme oddelku za proizvodnjo iz lastne pobude staviti svoje predloge.

ČLEN III

Svet sestavljajo :

- a) predsednik
- b) član, izbran izmed pravnih strokovnjakov,
- c) dva člana, izbrana izmed strokovnjakov v geoloških in rudniških zadevah,
- d) dva člana, od katerih eden zastopa industrije in eden Delavsko zbornico.
- e) član, ki zastopa oddelek za javna dela in javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi.

Po zakonu sta člana sveta ravnatelj geofizičnega zavoda in šef-inženir urada „Corpo delle Miniere“ za tržiški okraj.

Člane, ki so po zakonu člani sveta, nadomestujejo v primeru odsotnosti uradniki, ki so po veljavnih predpisih njihovi namestniki v uradu.

ČLEN IV

Predsednik sme poklicati na sejo sveta osebe, ki so strokovnjaki za določena vprašanja, o kateri se ima razpravljati, a ko se morajo obravnati zadeve, ki zanimajo druge upravne oblasti, zastopnike dotičnega oddelka ali urada.

Omenjeni člani imajo posvetovalen glas.

ČLEN V

Za veljavnost sklepov je potrebno, da je prisotna polovica članov in še en član sveta.

Svet sklepa z absolutno večino glasov.

V primeru enakosti glasov odloča glas predsednika.

ČLEN VI

Predsednik sveta in člani, naštetih pod *b*), *c*), *d*) in *e*) člena III, se imenujejo z upravnim ukazom na predlog načelnika oddelka za proizvodnjo za tri leta in se smejo znova postaviti.

Z istim upravnim ukazom se določi član sveta, ki bo nadomestoval predsednika v primeru odsotnosti ali zadržka.

ČLEN VII

Tajniške posle sveta bodo vršili uradniki oddelka za proizvodnjo.

ČLEN VIII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 22. julija 1952.

J. E. FODEN
namestnik generalnega ravnatelja
za civilne zadeve

Ref.: LD/A/52/110

Ukaz št. 145

PREDPISI O SODNIH IZPRAZNITVAH STANOVANJSKIH PROSTOROV

Ker je zaradi občutnega pomanjkanja stanovanj potrebno odložiti sodne izpraznitve v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, J.E. FODEN, O.B.E., namestnik generalnega ravnatelja za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Izvršba sodnih odločb o prisilni izpraznitvi stanovanjskih prostorov v občini Trst se odloži do 31. decembra 1952.

ČLEN II

Odložitev izvršbe po čl. I tega ukaza ne velja v naslednjih primerih prisilne izpraznitve :

- a) zaradi neplačila najemnine
- b) zaradi nemoralnosti
- c) v primerih, kjer je izvršilni naslov sodba, izdana v postopku zaradi motenja posesti
- d) v primeru samovoljnih vseljencev.

ČLEN III

V tistih primerih čl. II (a), kjer je bila najemnina plačana po tem, ko je bila izdana odločba o izpraznitvi, ali kjer je bila sklenjena poravnava o plačilu najemnine pod pogoji, ki jih odobri pretor, sme pretor odložiti izvršbo z neizpodbojnim sklepom za toliko časa, kakor ima za primerno.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 21. julija 1952.

J. E. FODEN

namestnik generalnega ravnatelja
za civilne zadeve

Ref. : LD/A/51/146

Ukaz št. 146

OMEJITEV UPORABE NIKLJA, BAKRA, CINKA IN NJIHOVIH ZLITIN SPREMEMBE UKAZA ŠT. 170/1951

Ker sodim, da je potrebno spremeniti ukaz št. 170 z dne 27. oktobra 1951, ki omejuje uporabo niklja, bakra, cinka in njihovih zlitin, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, J.E. FODEN, O.B.E., namestnik generalnega ravnatelja za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Odstavek 1 — Dovolj se izdelovanje ključev iz alpake pod pogojem, da vsebina niklja ne presega 15%. Ta predpis spreminja omejitev v preglednici A, III, črka I), priloženi k ukazu št. 170 z dne 27. oktobra 1951.

Odstavek 2 — Dovolj se izdelovanje toka za ure iz aplake pod pogojem, da vsebina niklja ne presega 15%. Ta predpis spreminja omejitev v preglednici A, III, črka r), priloženi k ukazu št. 170 z dne 27. oktobra 1951.

ČLEN II

Prepoved uporabe cinka in njihovih zlitin v preglednici D, priloženi k ukazu št. 170 z dne 27. oktobra 1951, se odloži za nedoločen čas.

ČLEN III

Rok za prodajo proizvodov, ki se v smislu člena št. 170 z dne 27. oktobra 1951 ne smejo izdelovati ali uporabljati in ki so obstojali na dan 1. novembra 1951 ali ki bodo v bodoče nastali zaradi dovršitve izdelave, ki je omenjenega dne bila v teku, se podaljša do 31. oktobra 1952.

ČLEN VI

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 22. julija 1952.

J. E. FODEN

namestnik generalnega ravnatelja
za civilne zadeve

Ref.: LD/A/52/137

Ukaz št. 147

PREDPISI O NAKAZOVANJU HIŠ ZA BREZDOMCE

Ker sodim, da je potrebno spremeniti sedanje predpise o nakazovanju hiš za brezdomce, ki so bile zgrajene samo z državnimi sredstvi v občini Trst, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, J.E. FODEN, O.B.E., namestnik generalnega ravnatelja za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Stanovanja, ki so bila zgrajena za brezdomce iz državnih sredstev na področju tržaške občine, nakazuje komisija pri Avtonomnem zavodu za ljudske hiše, ki jo sestavljajo pretor, ki razporeja kot predsednik prisilne izpraznitve stanovanj, ter predsednik Avtonomnega zavoda za ljudske hiše ali njegov pooblaščenec, predsednik občine Trst in en zastopnik zavoda „Istituto Antonio Caccia e Maria Burlo-Garofolo“ v Trstu.

Komisija sklepa z večino glasov. V primeru enakega števila glasov odloča glas predsednika.

Komisija sme pozvati k svojim sejam enega uradnika civilnega tehničnega urada in enega predstavnika Pomožne ustanove za socialno skrbstvo, ki imata posvetovalen glas.

Prošnje za dodelitev stanovanj morajo biti naslovljene na komisijo na gornji naslov.

ČLEN II

V roku 15 dni od dneva, ko se prizadetim v priporočenem pismu z izvlečkom iz sklepa komisije sporoči rešitev prošnje za nakazilo stanovanja, ali od dneva, ko se ta izvleček objavi na oglasni deski občine Trst, sme vsakdo, ki je prizadet s to rešitvijo, vložiti pritožbo na tribunal, ki mora odločiti o njej v nejavni seji v 30 dneh.

ČLEN III

V drugih občinah v coni bo stanovanja še dalje nakazoval Avtonomni zavod za ljudske hiše skupaj z občinsko upravo.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 28. julija 1952.

J. E. FODEN

namestnik generalnega ravnatelja
za civilne zadeve

Ref.: LD/A/52/76

Upravni ukaz št. 38

IMENOVANJE ČLANOV VIŠJEGA RUDNIŠKEGA SVETA

Ker je bil z ukazom št. 144 z dne 22. julija 1952 ustanovljen višji rudniški svet kot posvetovalni organ oddelka za proizvodnjo pri Zavezniški vojaški upravi in je potrebno imenovati člane tega sveta,

zato jaz, VONNA F. BURGER, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. Za člane višjega rudniškega sveta se v smislu člena VI ukaza št. 144 z dne 22. julija 1952 imenujejo:
 - a) inž. Mario ZMAJEVICH, predsednik,
 - b) odv. Manlio CECOVINI, pravni strokovnjak,
 - c) prof. dr. Sergio MORGANTE,
dr. Carlo d'Ambrosi, strokovnjaka v geoloških in rudniških zadevah,
inž. Francesco RIZZI, zastopnik industrijcev,
g. RODDA Tullio, zastopnik Delavske zbornice,
 - e) inž. Aldo ANDREOCCI, zastopnik oddelka za javna dela in javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi,
2. Odv. Manlio CECOVINI bo nadomestoval predsednika v primeru odsotnosti.
3. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

Trst, dne 22. julija 1953.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju
za civilne zadeve

Ref.: LD/B/52/37

Upravni ukaz št. 39

PREKLIC IMENOVANJA NADZORNIKA TVRDKE „AGENZIA MARITTIMA ORIENTALE F. STOEHR“ V TRSTU

Ker je bil z upravnim ukazom št. 109 (57a) z dne 26. aprila 1947 geom. Engels Bastoni postavljen za nadzornika trdke „Agenzia Marittima Orientale F. Stoehr“ v Trstu, in

ker je bilo sklenjeno, da se to imenovanje preklicje,

zato jaz, VONNA F. BURGER, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. Imenovanje geom. Engelsa Bastoni za nadzornika trdke „Agenzia Marittima Orientale F. Stoehr“ v Trstu se preklicje.
2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 24. julija 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/52/39

Upravni ukaz št. 40

PREKLIC IMENOVANJA LIKVIDATORJA DRUŽBE „KUEHNE & NAGEL SOC. A. G. L.“ V TRSTU

Ker je bil z upravnim ukazom št. 50 z dne 5. avgusta 1946 gospod Costantino Paleologo postavljen za likvidatorja družbe „Kuehne & Nagel Soc. a.g.l.“ v Trstu, in

ker je bilo sklenjeno, da se to imenovanje preklicje,

zato jaz, VONNA F. BURGER, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. Imenovanje gospoda Costantina Paleologo za likvidatorja družbe „Kuehne & Nagel Soc. a.g.l.“ v Trstu se preklicje.

2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 24. julija 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/52/40

Obvestilo št. 52

100 - LIRSKI BANKOVCI - ZAKONITO PLAČILNO SREDSTVO

S tem se daje na znanje, da bodo 100 - lirski bankovci, ki jih je izdala italijanska država, zakonito plačilno sredstvo v britsko-ameriški coni Svobodnega tržaškega ozemlja od 15. julija 1952 dalje.

100-lirski bankovci, ki jih je izdala Banca d'Italia, prenehajo biti zakonito plačilno sredstvo 30. julija 1953.

V Trstu, dne 24. julija 1952.

L. R. BATTENSBY

načelnik oddelka za finance

Ref.: LD/C/52/51

VSEBINA

Ukaz

št. 143 Prenehaje predpisov vojnega zakona v pogledu japonske ter japonskih fizičnih in pravnih oseb	441
št. 144 Ustanovitev višjega rudniškega sveta	442
št. 145 Predpisi o sodnih izpraznitvah stanovanjskih prostorov	444
št. 146 Omejitev uporabe niklja, bakra, cinka in njihovih zlitin - Sprememba ukaza št. 170/1951	445
št. 147 Predpisi o nakazovanju hiš za brezdomce	446

Upravni ukaz

št. 38 Imenovanje članov višjega rudniškega sveta	447
št. 39 Preklie imenovanja nadzornika tvrdke „Agenzia Marittima Orientale F. Stoehr“ v Trstu	448
št. 40 Preklie imenovanja likvidatorja družbe „Kuehne & Nagel Soc. a g. l.“ v Trstu	448

Obvestilo

št. 52 100-lirski bankovci - zakonito plačilno sredstvo	449
---	-----

2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 24. julija 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/52/40

Obvestilo št. 52

100 - LIRSKI BANKOVCI - ZAKONITO PLAČILNO SREDSTVO

S tem se daje na znanje, da bodo 100 - lirski bankovci, ki jih je izdala italijanska država, zakonito plačilno sredstvo v britsko-ameriški coni Svobodnega tržaškega ozemlja od 15. julija 1952 dalje.

100-lirski bankovci, ki jih je izdala Banca d'Italia, prenehajo biti zakonito plačilno sredstvo 30. julija 1953.

V Trstu, dne 24. julija 1952.

L. R. BATTENSBY

načelnik oddelka za finance

Ref.: LD/C/52/51

VSEBINA

U k a z

št. 143 Prenehaje predpisov vojnega zakona v pogledu japonske ter japonskih fizičnih in pravnih oseb	441
št. 144 Ustanovitev višjega rudniškega sveta	442
št. 145 Predpisi o sodnih izpraznitvah stanovanjskih prostorov	444
št. 146 Omejitev uporabe niklja, bakra, cinka in njihovih zlitin - Sprememba ukaza št. 170/1951	445
št. 147 Predpisi o nakazovanju hiš za brezdomce	446

Upravni ukaz

št. 38 Imenovanje članov višjega rudniškega sveta	447
št. 39 Preklic imenovanja nadzornika tvrdke „Agenzia Marittima Orientale F. Stoehr“ v Trstu	448
št. 40 Preklic imenovanja likvidatorja družbe „Kuehne & Nagel Soc. a g. l.“ v Trstu	448

Obvestilo

št. 52 100-lirski bankovci - zakonito plačilno sredstvo	449
---	-----